**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**
**«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»**
**УЧЕБНЫЙ ПЛАН**
**2022 - 2024**
**Форма обучения: Очная**

Утверждено на заседании
Ученого
Совета университета

5 июля 2022 г.
протокол №14

«Утверждаю»

И.о ректора П.С. Моисеев

5 июля 2022 г.
протокол №14

**Уровень подготовки (программа подготовки):** Магистр
**Специальность(направление):** 45.04.02 - Лингвистика
**Профиль/Специализация:** Письменный и устный перевод
**Срок обучения:** 2 года
**Квалификация:** Магистр

| № | Название дисциплины | Виды контроля по семестрам | | | | | Всего часов | | | | | Трудоемкость, ЗЕТ | Распределение по курсам и периодам контроля | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Практическая подготовка |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | Количество | | В том числе | | | | 1 курс | | | | | | | | | | | | | | 2 курс | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | 1 семестр [17 нед.] | | | | | | | 2 семестр [17 нед.] | | | | | | | | 3 семестр [17 нед.] | | | | | | | 4 семестр [0 нед.] | | | | | | | | | | | |
| | | Экзамен | Зачет | Курс. работа | Гос. экзамен | Защита ВКР | По ЗЕТ | По плану | Контактные* | Сам. работа | Контроль** | | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Курс. работа | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Защита ВКР | Предэкзам. конс. | Практ. (практика) | |
| **Итого** | | | | | | | **4464** | **4464** | **859** | **3137** | **468** | **124** | **92** | | | **192** | **832** | **144** | | **64** | | **144** | **80** | **646** | **108** | | **2** | **88** | | **80** | **104** | **664** | **144** | | | | | | **995** | **36** | | **36** | **2** | **11** | |
| **Итого по ОП (без факультативов)** | | | | | | | **4320** | **4320** | **827** | **3025** | **468** | **120** | **84** | | | **184** | **776** | **144** | | **56** | | **144** | **72** | **590** | **108** | | **2** | **88** | | **80** | **104** | **664** | **144** | | | | | | **995** | **36** | | **36** | **2** | **11** | |
| Объем конктактной по Б1 = 25,12% | | | | | | | | | 19% | 70% | 11% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Итого по циклам** | | | | | | | **3240** | **3240** | **814** | **2030** | **396** | **90** | **84** | | | **184** | **776** | **144** | | **56** | | **144** | **72** | **590** | **108** | | **2** | **88** | | **80** | **104** | **664** | **144** | | | | | | | | | | | | |
| **Б1 Дисциплины (модули)** | | **18** | **31** | **2** | | | **3240** | **3240** | **814** | **2030** | **396** | **90** | **84** | | | **184** | **776** | **144** | | **56** | | **144** | **72** | **590** | **108** | | **2** | **88** | | **80** | **104** | **664** | **144** | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.О Обязательная часть** | | **12** | **11** | **2** | | | **1944** | **1944** | **494** | **1162** | **288** | **54** | **84** | | | **184** | **776** | **144** | | **16** | | **128** | **32** | **290** | **108** | | **2** | | | **48** | | **96** | **36** | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.1 | Научно-исследовательский семинар | 1 | | | | | 144 | 144 | 48 | 60 | 36 | 4 | | | | 48 | 60 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.2 | Управление проектами: методы и технологии | | 1 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | 16 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.3 | Межкультурная коммуникация | | 1 | | | | 72 | 72 | 6 | 66 | | 2 | 2 | | | 4 | 66 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.4 | Информационные технологии в профессиональной деятельности | 2 | 1 | | | | 180 | 180 | 38 | 106 | 36 | 5 | 2 | | | 4 | 66 | | | | | 32 | | 40 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.5 | Иностранный язык в профессиональной сфере | 2 | | | | | 144 | 144 | 64 | 44 | 36 | 4 | | | | | | | | | | 64 | | 44 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.6 | Модуль 1. Интегративный | 1 | 1 | | | | 540 | 540 | 112 | 356 | 72 | 15 | 48 | | | 64 | 356 | 72 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.6.1 | Общее языкознание и история науки о языке | 1 | | | | | 216 | 216 | 48 | 132 | | 6 | 16 | | | 32 | 132 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.6.2 | Лингводидактика и история науки о преподавании иностранных языков | 1 | | | | | 216 | 216 | 32 | 148 | | 6 | 16 | | | 16 | 148 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.6.3 | Современная информационная среда и наукометрия | | 1 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.7 | Модуль 2. Профессиональный | 1 | 1 | | | | 288 | 288 | 80 | 172 | 36 | 8 | 32 | | | 48 | 172 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.7.1 | Углубленный курс первого иностранного языка: чтение и аудирование | 1 | | | | | 180 | 180 | 48 | 96 | | 5 | 16 | | | 32 | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.7.2 | Углубленный курс второго иностранного языка: чтение и аудирование | | 1 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.8 | Модуль 3. Профессиональный | 2 | 2 | 2 | | | 216 | 216 | 50 | 130 | 36 | 6 | | | | | | | | 16 | | | 32 | 130 | 36 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.8.1 | Теория перевода | 2 | | 2 | | | 144 | 144 | 32 | 74 | | 4 | | | | | | | | 16 | | | 16 | 74 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.8.2 | Углубленный курс второго иностранного языка: грамматика | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | 16 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.9 | Модуль 6. Профессиональный | | 2 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | 32 | | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.9.1 | Двусторонний письменный перевод (1ИЯ) | | 2 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | 32 | | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.10 | Модуль 7. Профессиональный | 3 | | | | | 180 | 180 | 48 | 96 | 36 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 48 | | 96 | 36 | | | | | | | | | | | | |
| Б1.О.10.1 | Общественно-политический перевод | 3 | | | | | 180 | 180 | 48 | 96 | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 48 | | 96 | | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В Часть, формируемая участниками образовательных отношений** | | **4** | **4** | | | | **504** | **504** | **128** | **304** | **72** | **14** | | | | | | | | **24** | | | **24** | **132** | | | | **32** | | | **48** | **172** | **72** | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.1 | Модуль 4. Профессиональный | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.1.1 | Письменный перевод в профессиональной сфере | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.2 | Модуль 5. Профессиональный | | 2 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.2.1 | Устный перевод в профессиональной сфере | | 2 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.3 | Модуль 8. Профессиональный | 3 | | | | | 180 | 180 | 48 | 96 | 36 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 32 | 96 | 36 | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.3.1 | Теория интерпретации | 3 | | | | | 180 | 180 | 48 | 96 | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 32 | 96 | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.4 | Модуль 9. Профессиональный | 3 | | | | | 144 | 144 | 32 | 76 | 36 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | 36 | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.4.1 | Методология лингвистических исследований | 3 | | | | | 144 | 144 | 32 | 76 | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.01 Дисциплины по выбору 1** | | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | **8** | | | **8** | **56** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.01.1 | Письменный перевод специальных текстов | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| № | Название дисциплины | Виды контроля по семестрам | | | | | Всего часов | | | | | Трудоемкость, ЗЕТ | Распределение по курсам и периодам контроля | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Практическая подготовка |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | Количество | | В том числе | | | | 1 курс | | | | | | | | | | | | | | 2 курс | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | 1 семестр [17 нед.] | | | | | | | 2 семестр [17 нед.] | | | | | | | 3 семестр [17 нед.] | | | | | | | 4 семестр [0 нед.] | | | | | | | | | | |
| | | Экзамен | Зачет | Курс. работа | Гос. экзамен | Защита ВКР | По ЗЕТ | По плану | Контактные* | Сам. работа | Контроль** | | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Курс. работа | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Лекции | Лекции (конт.внеауд) | Лаб. раб. | Практ. раб. | Сам. работа | Экзамен | Зачет | Защита ВКР | Предэкзам. конс. | Практ. (практика) | |
| Б1.В.ДВ.01.2 | Письменный перевод художественных текстов | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.02** | **Дисциплины по выбору 2** | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | **8** | | | **8** | **56** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.02.1 | Устный перевод: последовательный | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.02.2 | Устный перевод: синхронный | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.03** | **Дисциплины по выбору 3** | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | | | **16** | | **56** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.03.1 | Двусторонний письменный перевод (2ИЯ) | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.03.2 | Деловой иностранный язык | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.04** | **Дисциплины по выбору 4** | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | | | | | | | | | | | **16** | | **56** | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.04.1 | Лингвокультурологический аспект перевода (1ИЯ) | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.04.2 | Профессиональная коммуникация на первом иностранном языке | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.05** | **Дисциплины по выбору 5** | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | | | | | | | | | | | **16** | | **56** | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.05.1 | Лингвокультурологический аспект перевода (2ИЯ) | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.05.2 | Профессиональная коммуникация на втором иностранном языке | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | 56 | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.06** | **Дисциплины по выбору 6** | | **2** | | | | **108** | **108** | **32** | **76** | | **3** | | | | | | | | | | | | | | | | **16** | | | **16** | **76** | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.06.1 | Художественный перевод (1ИЯ) | | 3 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.06.2 | Аудио-визуальный перевод (1ИЯ) | | 3 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.07** | **Дисциплины по выбору 7** | | **2** | | | | **108** | **108** | **32** | **76** | | **3** | | | | | | | | | | | | | | | | **16** | | | **16** | **76** | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.07.1 | Художественный перевод (2ИЯ) | | 3 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.07.2 | Аудио-визуальный перевод (2ИЯ) | | 3 | | | | 108 | 108 | 32 | 76 | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.08** | **Дисциплины по выбору 8** | **2** | | | | | **144** | **144** | **32** | **76** | **36** | **4** | | | | | | | | | | | | | | | | **16** | | | **16** | **76** | **36** | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.08.1 | Когнитивные методы исследования | 3 | | | | | 144 | 144 | 32 | 76 | 36 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | 36 | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.08.2 | Методы лингвокультурологических исследований | 3 | | | | | 144 | 144 | 32 | 76 | 36 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 | 76 | 36 | | | | | | | | | | | |
| **Б1.В.ДВ.09** | **Дисциплины по выбору 9** | | **2** | | | | **72** | **72** | **16** | **56** | | **2** | | | | | | | | | | | | | | | | **8** | | | **8** | **56** | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.09.1 | Корпусная лингвистика | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | |
| Б1.В.ДВ.09.2 | Полимодальная коммуникация | | 3 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | |
| **Б2 Практика** | | **1** | **2** | | | | **756** | **756** | **11** | **709** | **36** | **21** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **709** | **36** | | | | **11** | |
| **Б2.О Обязательная часть** | | **1** | **2** | | | | **756** | **756** | **11** | **709** | **36** | **21** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **709** | **36** | | | | **11** | |
| Б2.О.1 | Переводческая практика **У \|** | | 4 | | | | 216 | 216 | 4 | 212 | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 212 | | | | | 4 | |
| Б2.О.2 | Научно-исследовательская работа **П \|** | 4 | | | | | 216 | 216 | 2 | 178 | 36 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 178 | 36 | | | | 2 | |
| Б2.О.3 | Преддипломная практика **П \|** | | 4 | | | | 324 | 324 | 5 | 319 | | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 319 | | | | | 5 | |
| **Б3 Государственная итоговая аттестация** | | | | | | **1** | **324** | **324** | **2** | **286** | **36** | **9** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **286** | | | **36** | **2** | | |
| Б3.1(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы **Баз \|** | | | | | 4 | 324 | 324 | 2 | 286 | 36 | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 286 | | | 36 | 2 | | |
| **Факультативы** | | | **2** | | | | **144** | **144** | **32** | **112** | | **4** | **8** | | | **8** | **56** | | | **8** | | | **8** | **56** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ФТД.1 | Социология молодежи | | 1 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ФТД.2 | Интернет-предпринимательство | | 2 | | | | 72 | 72 | 16 | 56 | | 2 | | | | | | | | 8 | | | 8 | 56 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Вид контроля | Количество видов контроля | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Всего | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Курсовая работа | 1 | | 1 | | |
| Защита ВКР | 1 | | | | 1 |
| Экзамен | 12 | 4 | 3 | 4 | 1 |
| Зачет | 21 | 6 | 8 | 5 | 2 |

* - Контактные (по учебным занятиям, включая часы по практикам)

** - Контроль включает часы аттестации и подготовку к ним, размер которых определяется Положением о нормах времени по планированию и учету труда профессорско-преподавательского состава, а также часы самостоятельной подготовки студента к аттестации